

*порукает* Генеральному Секретарю срочно составить для представления Совету, по возможности на его восьмой сессии, проект, согласованный с общим порядком пользования Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями Центральной библиотекой, в соответствии с предложениями Генеральной Ассамблеи.

### **173 (VII). Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам**

*Резолюция от 28 августа 1948 года  
(документ E/1052)*

*Экономический и Социальный Совет,*

*руководствуясь* резолюцией Генеральной Ассамблеи 119(II)<sup>128</sup> от 31 октября 1947 г., касающейся проведения в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам.

*принимая к сведению* доклад Генерального Секретаря и заявления членов Организации Объединенных Наций по этому вопросу<sup>129</sup>,

*считает*, что ввиду особого значения этого вопроса, требующего более подробного изучения, чем то, которое Совет мог произвести в 1948 г. вследствие позднего получения вышеуказанных документов,

*решает* передать эти документы Генеральной Ассамблее для ее осведомления,

*решает*, кроме того, рассмотреть этот вопрос на своей восьмой сессии.

### **174 (VII). Программа конференций на 1949 год**

*Резолюция от 28 августа 1948 года  
(документ E/1062)*

*Экономический и Социальный Совет,*

согласно правилам 2 и 6 правил процедуры Совета и правилам 1, 2 и 3 правил процедуры функциональных комиссий,

*постановляет*, что восьмая и девятая сессии Совета должны начаться соответственно 7 февраля и 5 июля 1949 г. и что девятая сессия состоится в Женеве;

*постановляет*, что функциональные комиссии Совета и их подкомиссии соберутся каждая в 1949 г. на одну сессию, за исключением Социальной комиссии, которая будет иметь две сессии, и что сессии Комиссии по народонаселению и Статистической комиссии состоятся в Женеве;

*подтверждает* принятое на шестой сессии решение о том, что сессия Комиссии по правам женщины должна состояться в Ливане<sup>130</sup>;

*постановляет*, что региональные экономические комиссии Совета должны собраться в 1949 году на одну сессию каждая, с тем что вопрос о дальнейших сессиях может быть, в случае необходимости, пересмотрен на девятой сессии Совета;

*выражает* свое одобрение относительно расписания конференций, представленного Генеральным Секретарем, со внесенными на седьмой сессии Совета поправками<sup>131</sup>;

*уполномочивает* Временный комитет по составлению расписания заседаний, созданный резолюцией 101(V), консультироваться с Генеральным Секретарем:

а) об изменениях, которые могут быть внесены в расписание заседаний и конференций вспомогательных органов Совета, и

б) о подготовке проекта расписания конференций на последующие годы;

*уполномочивает* Генерального Секретаря, по консультации с Временным комитетом по составлению расписания заседаний, вносить необходимые изменения в расписание конференций, и

*порукает* Генеральному Секретарю представлять ежегодно Совету на его сессии, непосредственно предшествующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи, проект расписания конференций и, по консультации со специализированными учреждениями, включать в него сведения относительно главнейших ежегодных конференций, созываемых специализированными учреждениями.

### **175 (VII). Финансовая сторона осуществления решений Экономического и Социального Совета**

*Резолюция от 28 августа 1948 года  
(документ E/1057)*

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* положение 38 временных финансовых положений Организации Объединенных Наций на 1948 г., принятых Генеральной Ассамблеей 20 ноября 1947 г.<sup>132</sup> и пункт 3 резолюции Генеральной Ассамблеи 125(II)<sup>133</sup> от того же числа.

*изменяет* правило 30 своих правил процедуры, принятых 28 февраля 1947 г.<sup>134</sup>, с целью скорейшего осведомления членов Совета о финансовой стороне предложений, вносимых на рассмотрение Совета.

*постановляет:*

1. что в обычных условиях работа по проектам, связанным с расходами, которые, без ущерба для других уже начатых выполненных проектов, не могут быть произведены в пределах текущего бюджета, не должна предприниматься в текущем бюджетном году;

2. что если Совет пожелает, в случаях исключительной срочности, рекомендовать ассигнование средств для каких-либо особых проектов, с тем чтобы эти проекты могли быть начаты до ближайшей очередной сессии Генеральной Ассамблеи или после ее сессии, но в течение того же финансового года, то в таком случае резолю-

<sup>131</sup> Документ E/1000/Rev.I.

<sup>132</sup> Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, 163(II), стр. 39.

<sup>133</sup> Там же, стр. 19.

<sup>134</sup> Официальный отчет Экономического и Социального Совета, второй год, четвертая сессия.

<sup>128</sup> Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 17.

<sup>129</sup> Документы E/963/Add. 1-17 включительно.

<sup>130</sup> Резолюция Экономического и Социального Совета 120(VI) D.

ция, утверждающая эти проекты, должна содержать особые на то инструкции Генеральному Секретарю;

3. что, в случае надобности, резолюции Совета должны быть составлены таким образом, чтобы в них содержалось указание о степени срочности, придаваемой Советом данному проекту;

*обращает внимание* своих вспомогательных органов на вышеизложенную процедуру, которую Совет будет в будущем применять к их докладам.

#### 176 (VII). Отчеты Совета

*Резолюция от 28 августа 1948 года*  
(документ E/1051)

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Генерального Секретаря<sup>135</sup>, составленный в исполнение резолюции Совета 138(VI), и*

*признавая улучшение как в отношении точности, так и в отношении скорости кратких отчетов, выпускающихся в течение седьмой сессии.*

*одобряет шаги, предпринятые в этом направлении Генеральным Секретарем, и просит его продолжать свои усилия, в особенности в целях сокращения времени перевода кратких отчетов на другой рабочий язык,*

*сообщает Генеральной Ассамблее, что ввиду вышеуказанного улучшения и дальнейших улучшений, которых можно ожидать в результате реорганизации, указанной в докладе Генерального Секретаря, а также других мер, введенных в настоящее время в действие Генеральным Секретарем, — Совет полагает, что он может выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи и, ввиду ограниченности денежных средств, обойтись временно без полных стенографических отчетов своих заседаний.*

#### 177 (VII). Пересмотр правил процедуры Совета

*Резолюция от 28 августа 1948 года*  
(документ E/1060)

*Принимая во внимание, что опыт прошлых сессий доказал необходимость исчерпывающего пересмотра правил процедуры Экономического и Социального Совета, и*

*принимая во внимание, что делегация Франции представила Совету, для рассмотрения на его седьмой сессии, конкретное предложение о пересмотре правил процедуры, относительно которого Генеральный Секретарь представил свои заключения и поправки, и*

*принимая во внимание, что на практике для Комитета по процедуре оказалось невозможным предпринять исчерпывающий пересмотр правил процедуры в течение очередных сессий Совета.*

*Экономический и Социальный Совет постановляет поэтому:*

1. что Комитет по процедуре должен, в промежутке между седьмой и восьмой сессиями Со-

<sup>135</sup> Документ E/854.

та, предпринять пересмотр правил процедуры, взяв за основу своей работы предложение, внесенное делегацией Франции<sup>136</sup>, меморандум Генерального Секретаря<sup>137</sup> и все другие предложения, представленные на рассмотрение вышеупомянутого Комитета различными членами Совета, причем результаты обсуждения этого вопроса Комитетом должны быть поставлены на повестку дня Совета для рассмотрения на его восьмой сессии;

2. что заседания Комитета по процедуре, которые состоятся во исполнение положений предыдущего пункта, должны происходить в месторасположении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

3. что председатель уполномочивается назначить членов Комитета для замещения тех из них, которые с 1 января 1949 г. перестанут быть членами Совета.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Ниже приводятся остальные постановления, вынесенные Советом на его седьмой сессии в дополнение к резолюциям:

*Пересмотр правил 13 и 30 правил процедуры Экономического и Социального Совета*  
(документ E/1068)

28 августа 1948 г. Совет решил пересмотреть правила 13<sup>138</sup> и 30<sup>139</sup> своих правил процедуры, изменив их следующим образом:

#### Правило 13

Совет учреждает Комитет по повестке дня в составе председателя, двух заместителей председателя и двух других членов Совета, которые избираются на каждой сессии Совета и занимают свои должности до тех пор, пока они не будут замещены другими лицами на следующей сессии. Председатель Совета является председателем Комитета по повестке дня, под условием соблюдения правил 20 и 21.

#### Правило 30

а) По рассылке предварительной повестки дня, Генеральным Секретарем должна быть составлена и разослана членам Совета в возможно короткий срок сводка сметных предположений по расходам, связанным со всеми предложениями, поступающими в Совет. Эта сводка сметных предположений пересматривается во время сессии по мере необходимости, в соответствии с предложениями, поступающими по этому вопросу в Совете, причем окончательная сводка рассматривается Советом на пленарном заседании перед закрытием каждой сессии.

б) Прежде чем какое-либо предложение, связанное с затратой денежных средств Организации Объединенных Наций, утверждается Советом или каким-либо из его комитетов, Генеральный Секретарь составляет и рассылает в возможно

<sup>136</sup> Документы E/751 и E/930.

<sup>137</sup> Документ E/883.

<sup>138</sup> Документ E/SR.224.

<sup>139</sup> Там же.